



### ハロウィンパレード & パーティー2017のご案内



Trick or Treat!! 今年も日本人会ハロウィンパーティが開催されます! 開催会場はパシフィック・アイランド・クラブ・グアムです。仮装パレード、コスチュームコンテストやゲーム、そして豪華景品を競うくじ引きなど、子供から大人までお楽しみ頂けるイベントが盛り沢山です。今年はどんなコスチュームが登場するか、今からとっても楽しみです。皆さまのご参加を楽しみにお待ちしております!

記

日時: 2017年10月14日(土) 18:30 受付開始  
19:00から21:00(予定)

場所: P.I.C.グアム「TASA」Ballroom」宴会場

参加料	会員		非会員	
	予約	当日	予約	当日
大人(中学生・13歳以上)	22ドル	27ドル	26ドル	31ドル
小人(5~12歳)・シニア(65歳以上)	17ドル	20ドル	21ドル	24ドル

幼児(4歳以下)は無料ですが、お席はありません。大人の方と一緒にどうぞ。\*お食事、アイスティー込み

豪華賞品が当たる★くじ引き(ラッフル)  
チケット/5ドル単位(1口1ドルx5)  
当日受付にて販売・枚数に限りがあります!

#### お申込方法:

グアム日本人会事務局(ピアマリン1階)にてお申し込みください。

(\*現金もしくは小切手のみ)

日本人会事務局に都合で行けない方は、当日会場でのお支払いでも受け付けますが、

**事前の予約は必要です。予約が無い場合は当日料金となります。**日本人会事務局にお名前、参加人数(大人・子ども・シニア・幼児の人数)、連絡先をお知らせください。

日本人会事務局 646-8066, e-mail: [jclub@teleguam.net](mailto:jclub@teleguam.net)  
受付期間: 9月1日(金)から10月12日(木)

\*水、土、日、祭日を除く

その他: 10月12日(木)正午以降キャンセルの場合、会場準備の関係で参加料は全額お支払い頂きますので、ご理解願います。



### 第38回 秋祭りのご案内



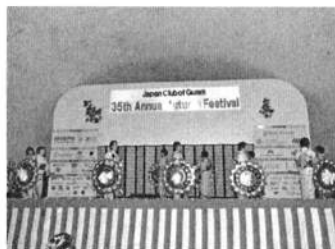
日程: 2017年11月18日(土)

開場: 14時/ステージ16時~21時(閉場)

会場: イパオ公園

(ガバナージョセフフローレンスメモリアルパーク)

チケット: 10枚(1ブックレット) \$10.00



### 秋祭りボランティア募集!!

来る11月18日開催予定のグアム日本人会秋祭りで、ボランティアをしませんか?

秋祭りの当日、ドリンク販売や、ゲームコーナーでのお手伝いをしていただく方を募集しています。グアム日本人会会員として、主催側になって、お祭りを盛り上げませんか。

時間は、午後2時から9時まで、何時間でもOK。短くてもかまいません。ぜひ実行委員会の一人になって、一緒に汗を流しましょう!

個人会員の方も是非ご参加下さい!

申し込みはメールで: グアム日本人会秋祭り実行委員会 ボランティア担当 ペレズ麻衣 [maiperez@guam.net](mailto:maiperez@guam.net)  
そのほかのお問合せは、グアム日本人会事務局へ 646-8066

## 第5回定例理事会議事録(未承認)

日時：2017年（平成29年）8月17日 13：30～15：15  
場所：日本人会事務局 会議室（ピアマリーン1階）  
出席者：理事14名（欠席3名）、監事1名（欠席1名）  
議事：【理事会資料は日本人会事務局にて公開しております。  
ご興味のある方は是非ご覧下さい。】

### 1. 理事会成立の確認

理事定数17名の3分の2以上の出席を確認。

### 2. 前回議事録の承認

前回議事録を全会一致で承認。

### 3. 総領事館より（尾形首席領事）

今般の北朝鮮によるミサイル発射報道に関して

- ・8/16に領事館から在留邦人向けにメールの一斉配信にて情報提供を行った。内容は、以下の状況確認。
- ・Guam Homeland Securityは、8/9以降のグアムの状況について「脅威レベルに変化はない」とのプレスリリースを発信しており、現在も変わりはない。Business as usualとのメッセージと理解している。
- ・万が一の場合は、グアム政府・米国政府の措置に従うことになるが、領事館・日本政府はグアム政府・米国政府と連携し、在留邦人に対して可能な限りの情報提供と支援を行う。
- ・グアムにおける緊急通報は、TV/ラジオ/ネット等での一斉通報の他に、島内に15ヶ所あるサイレンが鳴らされる。

### 4. 各部報告

#### (1) 教育部（日吉部長）

8/10（木）に学校理事会開催。

- ・児童生徒数：日本人学校56名（全月比+7名）、幼稚部16名（同▲1名）、補習校88名（同+4名）  
児童生徒数増加に向けての取り組み継続中。
- ・日本人学校の安全対策に関して、米国コンステリス社による安全性評価に基づき、学校側の設置項目の見積もりを取ることにする。（外務省からの支援あり。）
- ・全日制より体験入学実施要項の条件変更及び追記について協議、承認した。

#### (2) 文化部（渡邊部長）

- ・慰霊祭：8/8(火)ジーゴ・チャグイアン慰霊祭に部長・副部長が参加。
- ・ハロウィーンパーティー：10/14（土）19時～21時PICグアムホテルTASA宴会場にて開催。9月号ラッテ掲載と景品寄付のお願いレターの発信を予定。掲示用ポスターも完成。
- ・GCWC定例ミーティング：9/5（火）より再開予定。

#### (3) 商工部（渡邊部長）

7/30（日）に「商工部会」を開催。今年度のイベント開催について協議を行った。

#### (4) 青年部（關口部長）

8/8（火）に「月例青年部会」を開催。

- ・秋祭り会場には檜とステージを設け、檜には大型スクリーンを設置する方向で進める。
- ・一般来場者向けのセントアンソニー教会前の駐車場には看板と照明を取り付ける。
- ・9月と10月にボランティアへの説明会を開く予定。  
8/11（金）に「第3回秋祭り実行委員会」を開催。（参加者16名）
- ・8/16（水）に「秋祭り全体説明会」「食品ブース説明会」を開催。（参加者23名）

### <全体説明会>

・実行委員会のメンバー紹介後、会場のレイアウト（大谷氏）、内外団体への受付状況（中村氏）、シャトルバスの駐車場等々と秋祭り全体に関する説明を行い、その後、出席者からの質疑応答を行った。

・日本人学校のポスター審査は、神輿の練習日11/9(木)に合わせて実施する。

### <食品ブース説明会>

・保健局、消防局に提出する書類やLPガスや消火器に関する説明を行った。

・設営の大谷氏より会場の各ブースの配置の説明があり、各企業ブースの配置は次回の説明会までに決定する。

寄付金依頼に関して

・各理事が担当企業に個別にアプローチする前に、まず事務局から各企業に一斉配信で依頼レターを出すべきとの指摘があったが、今年度は、締め切りまで時間がないことと各理事の担当企業数を限定したこと等から、事務局による一斉配信は実施せず各理事による依頼を進めてはどうかとの提案があり、了承された。

・但し、理事が対応に困るような場合が出てくれば青年部にてフォローする。なお、依頼の際には、日本人会の正式な封筒を事務局にてピックアップして使用する。

・今後の依頼に関しては、各理事がアプローチした相手先企業の代表者・担当者・交渉経緯等に関する一覧表を作成し、来年度以降の依頼の際には、（たとえメンバーが変わっても）円滑にアプローチができるよう、関係者全員で共有することとする。

「2017秋祭り絆纏」に関して

- ・「2017秋祭り絆纏（市松模様）」を以下の通り注文・販売することが了承された。
- ・注文数は、2L/L/M：各50枚、子供用：100枚、理事用：25枚の予定。
- ・販売価格は、2L：60ドル、L/M：50ドル、子供用：40ドルの予定。（但し、前売りの場合は各▲10ドル。）

#### (5) 渉外広報部（塩澤部長）

8/15（火）に「編集会議」を開催。

- ・9月号原稿確認および10月号割付。11月号は秋祭り特集のため発行を11月1週目に早める。
- ・8月号の東京マートさんの広告に間違いがあったため、広告費の請求はしないこととする。
- ・次回は9/19（火）12：30より。

#### (6) 総務部（長田部長）

・2018年新年会は、1/1（月）10：00よりPICグアムホテルにて開催することとする。

・今般の北朝鮮によるミサイル発射報道に関して、日本のマスコミより事務局に電話があり、取材、インタビュー等の申し入れがあったが、対応しかねる旨回答した。今後同様に対応する。

・法人会員への絆纏貸し出しの紹介。現在数枚の在庫があり、貸し出した場合には、慣例として寄付金を頂戴している。

#### (7) 会計部（横田部長）

7月までの収支状況について報告。（会員名簿、慰霊関係、日本人会チャリティーゴルフ大会等を含む。）

### 5. その他

秋祭り協賛企業のうち、現物寄付の場合の特典について問題提起があり、意見交換を行った。

次回理事会は、9/21（木）13：30より日本人会事務局会議室にて開催。  
総務部長 長田 博文

海岸の傍のジャングルには水の出る洞窟があり、そこには同じ様に逃れてきた28人の兵隊達が潜んでいました。そのなかに、サイパンで世話になったという兵隊さんがいて我々を呼び込んでくれました。そこには食料もあり2週間ほど一緒にいました。そのあと7人の兵隊さんに加わり別行動をとり、いよいよジャングル生活の始まりです。話を伺って思ったことは、星さんとそのグループはいろんな面で生き延びるのに必要な恵まれた条件がそろっていたと考えられます。まず、星さんや気象隊の仲間はサイパンで暮らしており、グアムの環境に慣れることに問題がなかった。また、グアムに配属されてから、気象の勉強をしていたため、時間や気象状況を判断することが身についていた。それに、普通の兵隊さんが18歳以上の人たちであったのに対し皆若かった。さらに、一緒に暮らした兵隊さんの中に沖縄出身の人が複数いて、漁獵の仕方、食べ物に対する貴重な知識（特に毒のある蘇鉄の実の食べ方などを知っていた）を教えてもらった、等々が考えられます。さらに、アンダーソン基地の西側滑走路の近くに隠れていて、そのそばにゴミ捨て場があり、そこで食べ物、着るもの、靴、カレンダー、更にはカービン銃なども手に入ったそうです。とは言いつつも絶えず緊張をしながら生活したことに変わりはありません。

では、実際にどんな生活をしていたのでしょうか。ご存知の通り、アメリカ海兵隊がグアムに上陸する直前は、2週間以上、昼夜に亘り海軍の艦砲射撃や、飛行機からの爆撃で、グアムの山や平地は丸裸の状態でした。北に逃走する日本兵にとって北側は石灰岩の台地で、土地は肥えておらず、現在ジャングルとなっているアンダーソン基地の周りは連日の艦砲射撃や、空軍の爆撃で隠れるようなところは限られていました。最初に問題となるのが食糧で、食べ物を探しに行くのは夜の間です。現在のアンダーソン基地の周辺にはチャモロの人が持っていたランチ(家畜を飼った牧場)が点在しており、そこにいた牛、豚などの家畜を食べていたそうですが、それも長く続かないうちに食べ尽くしてしまったそうです。北に逃れた人たちは小グループで身を潜めていたのですが、一頭の牛を2~3人のグループが潰してしまうと、せいぜい2~3日しか食べられず、残りは腐敗して無駄になってしまいます。またランチのあった辺りには、アメリカ兵が掃討のため頻繁に見回りに来ており、実際に銃撃戦の後3人ほどが犠牲となっています。星さんはその際、兵隊さんに銃弾を渡す役だったのですが、怖くてうまく渡せなかったそうです。もともと、島の北部には、人が殆ど住んでいなかったため、いろんな動物や植物が食糧となったそうです。イグアナ、ヤシガニ、黒いトカゲ、フルーツバットや鳥が貴重な食料となりました。夜行性のフルーツバットは、昼間は洞窟などで固まって眠っているそうです。面白い話をしてもらいました。不意を襲って捕まえようとするとき、もし子供の蝙蝠が驚いて飛び立てないと母親は子供のそばにいて子供が飛び立つまで逃げないとのことでした。グアムにはもともと蛇がいなかったため、鳥がたくさんいて、いろんな鳴き声を聞いたといいます。しかし、季節ごとになる果物などは、昼間のうちに美味しいところを最初に鳥に食べられしまいます。これが羨ましかったと話していました。9月にはパンの実が食料となりました。

あと貴重な食料としてヤシの実が挙げられます。ココナツジュースは健康飲料として現在でもよく飲まれています。ジュースは喉を潤す貴重な飲みものとして、また、果肉は食べ物として常に手に入るものでした。また、ヤシの実の外皮は燃料としても使えますので非常に重宝していました。ただし、飲んだり食べたりしたヤシの実を捨てておくと人がいることを悟られるので、殻は洞窟などに捨てました。食べ物は生で食べる事もありますが、洞窟の中で煙を出さないように気を付けながら煮炊きをして食べたとの事です。その様に貴重なヤシの実ですが、兵隊さんの中には木に登って実を採ることのできない人がいました。木に登れないということは致命的なことなのです。

星さんたちが最後に暮らしていた所はすぐ下が海岸で、沖縄出身の兵隊さんが活躍しました。海からは、いろんな魚、貝、タコなどが簡単にとれたそうです。タコは、前日に捕っても、次の日には同じ場所に別のタコが住んでいたとのことで面白い習性をもっています。また、長く住んでいるうちにいろいろな廃棄物を利用して生活用品を造ったそうです。近くに米軍の実弾射撃場があり、飛行機が標的の旗を機体の後ろに付け引って飛ぶのですが、その旗を引っ張るワイヤーがたまに落ちてきます。そのワイヤーは釣り糸として使いました。勿論、釣り針も鉄を溶かして自分たちで作りました。その他にも、沢山いる野生のシカを罠を仕掛けて捕らえたそうです。シカの通り道に針金で造った輪っか仕掛け、シカの脚が入ると曲げて引っ張っておいた枝が跳ね上がり捕まえる仕掛けです。カービン銃は持っていたものの、それとどめを撃つこともできず、シカが騒がないうちにすぐに殺さなければいけません。もっとも幸いだったのは、米軍が捨てるゴミの中は、全く手を付けていない缶詰が大量にあることでした。それらを一度に大量に持っていくと気づかれる可能性があるため、少しづつ何回にも分けて取り出し、一部は緊急用の蓄えとして何か所かに分けて隠していました。また、日本兵捜索のためにアメリカ兵がキャンプを張り見回りに来るのですが、その際にも沢山の食料をその場に残していくのでそれが格好の食料となりました。ゴミ捨て場にはサイズこそ大きいものの、米兵のユニフォームが捨ててあり、軍靴を履き、同じく捨ててあったカービン銃を持たせると小さなアメリカ空軍兵士の出来上がりです。そんなことから、日本軍との戦力・物資の差は歴然としています。

ジャングルで生活をしている間、一年をサイクルとして北のアンダーソンから東海岸沿いにパゴ湾までを、一か月から三か月ほど留まりながら各グループと連絡を取り合っていたそうですが、グループによってはほとんど丸裸の状態でも暮らしていたそうです。それを考えると、星さんのグループは如何に恵まれていたかがわかります。このような感じで8年間自給自足の生活をしました。星を眺めては、家族のことを思い、戦争が終わったのではと、うすうす思いながらも、兵隊さんは捕虜になるのであれば自決をしたいと思うし、若い気象隊員は何とか生きたいと思いつつ生きていました。でも、星さんは25歳になったら投降しようと密かに考えていたそうです。

次号に続く！

文責：坂元 吉裕

## ～日本とアメリカの予防接種の違いについて～

日本と比べて、予防接種のスケジュールが細かく定められているアメリカ。アメリカの予防接種は日本のものと種類や回数で違いがあります。アメリカでは、一度に複数の注射を行うことが一般的です。これも、一度に一種類の注射しかない日本とは好対照です。

日本では義務付けられていない予防接種もあるので、アメリカの学校に通う際に、たくさんの予防接種を一度に打たなければいなかった...という体験談もよく聞きます。

日本では成人に対する定期接種は、高齢者向けの肺炎球菌ワクチンと高齢者向けの季節性インフルエンザワクチンの2つだけですが、アメリカではさまざまなワクチンが推奨されています。

気をつけないといけないのはBCG。日本とアメリカでは予防接種の仕方がことなり、日本でBCGを受けますが、アメリカでは受けません。日本でBCGを受けたことがある人は免疫がついて陽性反応がでますが、そのことをアメリカのお医者さんが知らないと、「結核」と診断されてしまうことも。。

クリニックまたは病院に行く場合には渡米前に受けた予防接種の情報（英語）を持って行くことをお勧めします。

宮城 嗣真 医師

### ●主な予防接種の種類

- ・Diphtheria—ジフテリア—
- ・Hepatitis A—A型肝炎—
- ・Hepatitis B—B型肝炎—
- ・Influenza—インフルエンザ—
- ・Meningococcal Disease—髄膜炎菌病—
- ・Diphtheria—ジフテリア—
- ・Polio—ポリオ—
- ・Tetanus—破傷風—
- ・Varicella(chickenpox)—水疱瘡—
- ・DTP (Diphtheria, Pertussis, Tetanus)  
—3種混合 (ジフテリア・百日咳・破傷風) —
- ・MMR (Measles, Mumps, Rubella)  
—新3種混合 (麻疹・おたふく風邪・風疹) —



詳しくは➡[www.cdk.gov/vaccines/parents](http://www.cdk.gov/vaccines/parents)

## ピアマリン コンドミニアム



- 賃貸2ベッドルーム2バス \$1,800~\$2,200/月(年契約の場合)  
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
  - 賃貸3ベッドルーム2バス \$2,200~\$2,400/月(年契約の場合)  
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
  - グアム出張に最適な短期滞在2ベッドルーム\$3,600+11%税/月  
(家具付き、電気水道ケーブル全て込み)
- \*\*\*\*\*  
 ❖ お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。  
 ❖ 詳細は [www.piacondo.com](http://www.piacondo.com)  
 <<http://www.piacondo.com/>> をご覧ください。

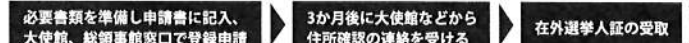
## 選挙権年齢は18歳以上です。在外選挙制度で登録・投票を!

# 「大切な 未来を築く その権利」

～海外からも日本の国政選挙の投票ができます～

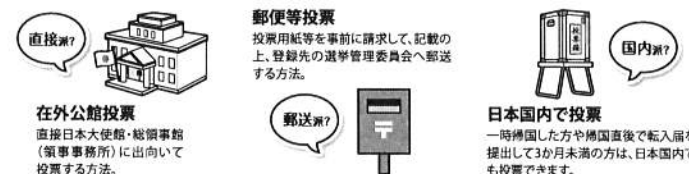
在外選挙人名簿登録資格 ①満18歳以上で ②日本国籍を持っていて ③海外に3か月以上お住まいの方

### 登録・投票は簡単です



※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため2・3か月かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が可能です  
 同居家族による代理申請もできます。  
 申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券を御用意ください。  
 ※申請書と申出書は、領事窓口又は外務省・総務省のホームページから入手できます。

### 在外投票は次の3つの方法から選択できます



**外務省** 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。

詳しくは、在ハガツニヤ日本国総領事館  
 TEL: 1-671-646-1290 Mail: [infocgj@ag.mofa.go.jp](mailto:infocgj@ag.mofa.go.jp) または「外務省 在外選挙」検索まで。

## Tokyo Mart

### 東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

9月のご案内

毎度東京マートをご利用いただきありがとうございます。

東京マート 今月のおすすめ品

大豆ミートを使用したヘルシー弁当!

大豆からできたお肉の代用品、その名も「大豆ミート」を使用したヘルシー弁当が登場! 高たんぱくで低脂質、食物繊維たっぷり大豆ミートでおいしく健康的なメニューを提供いたします!!

ロッテ 業務用シャーベット&ジェラート

2Lサイズの特大サイズを入荷いたしました!!  
 おなか一杯おいしいアイスが食べたいという夢を  
 どうぞこちらのアイスで実現してください!

開催時期は当店Facebookでご確認ください。

※イベント等は諸事情により変更・中止になる可能性もございます。  
 ご了承くださいませ。  
 皆様のご来店お待ちしております。

月～土 10:00am～8:30pm 日 10:00am～6:30pm

東京マートのセール情報はフェイスブックで  
<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

月～土 10:00am～8:00pm 日 10:00am～6:00pm

各種 お弁当が好評です。

## ～スーツケース最新情報！～

グアムのような島に住むと飛行機での旅が多く、なんといっても機内持ち込み可能で、軽く、使いやすいスーツケースが一番便利だ。最近ではいろいろな機能を備えたこんな新型スーツケースがお目見えしているのでご紹介しよう。

### Bluesmart Luggage

- ・セルフォーンやアイパッドなどの充電が可能。
- ・GPS(人工衛星を利用した測位システム)に繋がっているので、自分のラゲージを見失った時にセルフォーンから所在場所がわかる。
- ・Electric tagやbuilt-in scaleで飛行場でのラゲージのチェックインや重量超過料金支払いなどの面倒が省ける。

### Away

セルフォーンやアイパッドなどの充電はもちろん、汚れた衣類をクリーンな衣類が分けできる他、石畳などのガタガタ道でも移動可能なウィール付き。

### Fugu Travel

スーツケースを内装されたポンプで、機内持ち込みサイズからフルサイズに拡大が可能。年内には忠犬のようにオーナーの後について回る自動スーツケースが発売予定。



### Modobag

人も乗って動き回ることが可能な自動スーツケースを年内発売予定。

編集委員：S.W

## 事務局ライブラリーより



日本人会事務局がITCビルからピアマリンコンドミニウム1階へ移動してから早2年が経ちました。事務局ライブラリーも以前に比べ本の冊数は減りましたが、会員の皆様からの新しいご寄付もあって充実した内容で皆様にご利用いただいております。ライブラリーのご利用に関しましては移動いたしました当初は月曜日、木曜日のみとご案内させていただいておりましたが、現在は事務局開局時間内であればいつでもご利用いただけます。どうぞ多くの会員の皆様のお越しをお待ちしております。

ご来局いただく際の駐車場はピアマリンコンドミニウムリザーブパーキング以外の公共駐車場をご利用いただきますようお願い致します。

場 所：ピアマリンコンドミニウム 1階

開局時間：午前10時から午後5時

(開局時間内は本・DVDの貸し出しもご利用いただけます。)

休館日：水曜日、土曜日、日曜日、

ナショナルホリデー

夏季休暇、年末年始休暇は随時お知らせ



CELEBRATING 49 YEARS OF  
Håfa Adai Service

49<sup>th</sup>  
ANNIVERSARY

For all your insurance needs,  
call us today at:  
**(671) 477-9754**  
or **475-5700**

Hagåtña

tel 477-9754 | fax 477-2315

Tamuning

tel 475-5700 | fax 649-0997

Life & Health

tel 475-1481 | fax 477-2122

Tokio Marine Claims Office

tel 475-5710 | fax 475-8672

NANBO

Tokio Marine Pacific Insurance Limited | Pacific Guardian Life nanbo.com

あなたのために、ご家族のために  
プロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリーデンタル PC」  
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。  
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を  
いたします。

Yas Takenaka, DDS  
General Dentist

Victoria Cheng, DMD  
Children's Specialist

David Marutani, DMD  
General Dentist

Hafa Adai  
Family Dental PC

Phone : (671)649-7851/52

タムニング、ITCビルディング  
104号室 (ロビー階)

営業時間：8～17時(月・火・水・金)

8～15時半(土)

お休み(木・日)



**DAIKIN**

ダイキン 空気清浄機  
予備フィルター付き

**TOTO**

ウォッシュレット  
ネオレスト

(すべて、北米仕様、120V)

取付け簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理、  
サービスなど、承ります。お気軽に、ご相談ください。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba : **DAIKIN**

TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878

Cell : 687-0085 (後藤), E-mail : port@guam.net

## ◆◆◆ グアム日本人学校から ◆◆◆

常夏の眩い太陽の光の中、緊張する息子と日本人学校の門をくぐった日から早一学期が過ぎました。幼稚部生活について書いてみませんかとお声を掛けて頂き、少しでも日本人学校にご興味のある方のお役に立てるなら、と筆を取らせて頂いております。息子が保育園から幼稚園へ進学するにあたり主人と多くの学校を見学し、どの学校にもそれぞれの魅力があり大変迷いましたが、主人も私も、日本人学校の生徒さんのキラキラした笑顔がどうしても忘れられず、英語の勉強が遅れるのを覚悟で幼稚部への入園を決めました。

危惧していた英語ですが、アフタースクールにて毎日楽しく学んでおり、入園前はフォニックスと二文字単語が少し読める程度でしたが、入園後には読む力がぐんと伸び、Frog and Toad are Friends, by Arnold Lobel, や The Cat in the Hat, by Dr. Seuss などの Scholastic Reading Level Scale で Level 2の本を楽しみながら読めるようになりました。「pacific」という単語を見つけた時は、「Mr. Jesse said that we are in the Pacific Ocean!」と、何故「pacific」のついた会社名が多いのか、その繋がりも理解できるようになっており、ジェシー先生のお話から語学のみならず様々な知識も吸収しているように思います。

園生活では、生活の基本となることをきめ細やかに、子供の成長に寄り添ってご指導いただいていると感じています。鉛筆の正しい持ち方、布巾の絞り方、食育、と数え切れませんが、毎日のお帳面を通し、園と家庭とで一貫した教育ができるのも大きな魅力の一つだと思います。我が家の場合、息子が運動会後に描いた絵を通し、視空間認知の発達が進んできたこと、図画工作に興味を示していることを教えて頂いたことから、夏休み中はアートキャンプに参加し、集中力を持って物事に取り組むということを学ぶことができました。学期中は「遊びを通した学びを大切に」と担任の山野井先生が仰る通り、毎日元気いっぱい体育館や校庭を駆け回り、とても充実した園生活を過ごしています。

また、日本人学校の行事を通して、他の保護者の方々との繋がりができたことも、異国で子育てをする身としては有り難く感じております。これからも試行錯誤しながらの子育てになると思いますが、いつも温かく見守ってくださる日本人学校の諸先生方、お友達の保護者の皆様のお力をお借りしながら、校訓のように『夢があり、羽ばたく子』に我が子も育てていきたいと思っております。 幼稚部保護者：T. H.



## ◆◆◆ グアム補習授業校から ◆◆◆

今年の4月から、習熟度別授業のさざんかクラスを担当しています中村一樹先生に、習熟度別授業に関してお話を聞きました。



とてもうれしい気持ちで教えています

中村 一樹

習熟度別学習の授業は、土曜日に2時間行われていて、生徒の学年には関係なく、能力別に編成されたクラスで、1時間は日本語全般、もう1時間は漢字を勉強しています。クラスは、その生徒の能力が、日本語全般は、日本語検定試験、漢字は、漢字検定試験のどの級相当であるかで決まっています。

私が担当させて頂いている「さざんか」クラスは、日本語全般は、日本語検定の4級、漢字が漢字検定の4級を目指すレベルの生徒たちが勉強しています。日本語検定試験は年に2回、漢字検定試験は年に3回試験があり、これを受験し合格することで、自分のレベルを知り、さらに上の級を目指します。今年の秋には、日本語検定試験で3級を目指す生徒も出てくる予定です。

漢字検定試験の4級は、中学1年生程度、5級は小学6年生程度ですが、日本語検定試験は、4級が中学～高校レベルで、3級ともなると高校～社会人レベルとなることから、さざんかクラスの生徒は、日本で勉強している生徒と同じレベル、ややもするとそれ以上の勉強をしていることとなります。日本語検定4級の試験問題に、次のようなものがあります。

(問) 次の文章のうち尊敬語が用いられている文はどれでしょう。

- ①そのことは承っております。
- ②そのことは忘れております。
- ③そのことはなかったことにいたします。
- ④そのことはご存知だと思います。

お分かりになりますでしょうか。正解は、④のみです。①から③はすべて、動作の対象が自分で謙讓語と丁寧語の組み合わせとなっていて、④のみ動作の対象が相手で、尊敬語となります。案外難しいものです。さらにさざんかクラスでは、いろいろなチャレンジをしていて、日本の高校受験の問題を解いたり、グアムの新聞を読んで、その要点を日本語で書いたりというようなこともやっています。

現地校に通っていて、英語はネイティブ並み、日本語も一所懸命勉強して、将来、世界で活躍、また日本と世界をつないでくれる人材になってくれるのではないかと考えると、教えがいもあり、本当にうれしい気持ちで授業をしています。

習熟度別授業は基本的に、個別指導なので、生徒のレベル、スピードに対応して授業を行っています。高校入試対策、小論文添削も可能で、国語の進学塾代わりに使って頂くことも可能です。生徒はいつでも募集中です。お待ちしております。

## 迎賓館赤坂離宮

日本の外交活動上の舞台として重要な存在である迎賓館赤坂離宮。昨年から本館内部と主庭の一般公開が一段と緩くなったので、過日、ネットで参観を申し込み、当選したので早速出掛けてみた。

JR四谷駅から徒歩7分、3万5千坪の敷地内に建つ建坪1600坪、横巾125mの2階建。日本でただ一つのネオバロック様式の宮殿建築は、広い前庭を抱いて堂々と建っている。正門と主庭を含めこの宮殿は2006年に国宝に指定された。明治以降の建造物としては唯一の国宝である。

元々この場所は紀州徳川家の江戸中屋敷だった。明治の欧化主義の流れの中で洋風の「東宮御所」をと、明治42年に豪華離宮は完成したが、昭和天皇も今上天皇もほんの一時居住まわられただけだった。

戦後、建物は国に移管され、一時諸々の行政機関が使用したが、外交政策上も迎賓館の必要性を痛感していた政府は、村野東吾氏監修のもと大改修を施し、1974年に今の迎賓館として再スタートさせた。

参観料千円を払い西門から館内へ入る。宮殿内は中央階段ホールと4つの広間と宿泊施設部分から構成されている。館内のシャンデリア群は全てフランスの一流職人によるオリジナル作品だ。

まず「花鳥の間」を見る。16世紀ルネサンス様式のこの部屋は、公式晩餐会に使用することが多く、最大130人まで接遇できる。86年のG7サミットの時は会議場にもなった。木曽産のシオジ材を使った茶褐色の板壁に30枚の楕円形の七宝焼きの花鳥画が等間隔に飾られ、欧風の中にも日本らしさを巧みに組み込んだ落ち着いた部屋は好感が持てる。

次の「彩鸞の間」は19世紀フランスのアンピール様式。金箔を施した石膏の浮彫で飾られた壁面に10枚の大きな鏡。部屋は明るく華やかだ。ここは表敬訪問客を最初に案内する控えの間にしたり、国賓や公賓のテレビ・インタビューなどに使用している。

正面玄関の上、宮殿の中央部に位置する「羽衣の間」は18世紀末の仏古典主義様式で、館内では最大の広間だ。1基7千個の部品を組立てた3基のシャンデリアは超豪華で、中二階にはオーケストラ・ボックスもある。ここは晩餐会の賓客に食前酒や食後酒を供するのに使われる。

「朝日の間」も同じく古典主義様式だが、ノルウエー産の16本の大理石の円柱に囲まれた重厚絢爛たる空間だ。首脳会談や表敬訪問、また国賓用のサロンとして使われるが、現在この部屋は改装中で、新しい絨毯の値段は12億円だとか。それなら国際的にも恥かしくはないだろう。

セキュリティ面で難しいのだろうが、出来たら国賓用の宿泊施設部分も公開してもらいたいし、晩餐会のテーブルセットも見てみたい。

HIRO株式会社発行：雑学新聞「せれね」より転載

小林 正典



## 『マナー講座のご案内』

～子どもに伝える”マナーの心と命の大切さ”を考える～

この機会に改めて“マナーの意味”をフリーアナウンサー島津ゆう子氏の講義を通して一緒に考えてみませんか？参加無料ですので会員の皆様のご都合がございましたらぜひご参観ください。

記

日時：平成 29 年 9 月 28 日 (木)

午後 1 時 5 分～午後 2 時 5 分

講師：フリーアナウンサー 島津 ゆう子氏

品格・人間力 BRUSH UP トレーナー

日本アンガーマネジメント協会ファシリテーター

題目：『子どもに伝える“マナーの心と命の大切さ”を考える』

会場：グアム日本人学校 体育館

## 日本人学校教員 募集中！

現地採用 **教員を募集します。**

- 日本の教員免許をお持ちの方
  - 英語圏で就労可能な方
- 日本人学校までお問い合わせください。  
ご相談に応じます。

お問い合わせは日本人学校・補習授業校事務局までお気軽にご連絡ください。電話：734-8024/25

メールアドレス：gngacctg@japaneseschoolguam.com

ホームページ：http://japaneseschoolguam.com

## JAPAN パック 好評発売中！

格安エア&ホテル付きパッケージツアー

9, 10月の日本行きパックのご案内 2泊～7泊まで

コース	ご料金・2泊3日(総額)
東京・名古屋・大阪スペシャル	スタンダードクラス \$ 750～
東京ディズニーランドコース	スタンダードクラス \$ 950～
10/12 発秋の東北紅葉ツアー	会員特別価格 4泊 \$ 1650

料金は2名1室利用の場合の料金です。週末ご利用やシングル利用の場合追加料金が掛かる場合がございます。諸税は全て含めた料金となります。最大7泊まで手配可能です。JRバスの購入可能になりました。(10年以上海外滞在の証明書要)

HTM  
電話: 646-7641

HOLIDAY TOURS MICRONESIA(GUAM).INC

MAM  
et  
MOI  
GUAM

(営業時間 10:00～23:00)

## 魅惑的な セレクトSHOP!

母娘のリゾートウエアを  
デザイン企画・販売しております!



日本では、幼稚園・小学校のお受験専門店を展開中!  
目白本店・恵比寿店・二子玉川店の3店舗で  
有名幼稚園・小学校のお受験準備から  
入園入学の準備までお手伝いいたします。  
お子様・お孫さんのお手伝いさせていただきます。

マムエモア グアムプラザ ショッピングセンター ノース2F 森トラベルさん隣り  
グアム店 TEL (671)969-6665

## 「今月の顔」 GMHに初の日本人女性医師 島袋 梢さん

Vol.121

Q: 簡単な自己紹介をお願い致します。

A: 沖縄県うるま市出身。県人材育成財団奨学金を受けて渡米。カリフォルニア州のロマリダ大学医学部卒業。University of California at Los Angeles (UCLA) で小児



集中治療フェローシップ研修を受ける。2011年に東北大地震で小児レスキュー隊として被災地に赴き、その後カリフォルニアと日本の小児災害予防医療に貢献。フェローシップ卒業後は母校ロマリダ大学付属こども病院に戻って準助教授兼ロマリダ大学付属ホワイトメモリアル小児病院のメディカルディレクターとして勤務。主人の転勤にともない、グアムに引っ越し。母校で準助教授を続けながら、Guam Memorial Hospital (GMH)の副院長、小児集中治療医として勤務。

Q: ドクターを目指されましたきっかけなどを教えてください。

A: 15歳のときに進路を聞かれ、「貧しい国の子供たちを助ける仕事がしたいな。それってやっぱり医者になるしかないな。海外で働くためには海外で医学部いくしかないな。」と思い、初めて言葉にして意思表示をしたのを今でもはっきり覚えています。それまでかなりヤンチャで問題児扱いだったので先生や親もびっくりしたと思いますが。小さいころから親に「人のためになる人間になりなさい」と言われて育てられたのが徐々に形をなしてきた故に出した結論だったと思います。島袋家はもとは代々農家でしたので、医師になるという道は未開拓だったのでいろいろと試行錯誤しました。アメリカ在学中では時々資金が切れ、カビの生えたパンとか賞味期限の切れた缶詰とかを近所の人からもらって食べたのも今では懐かしい気がします。

「医者になろう」と決めてからは「もう無理かも」と一度も思わずまっしぐらにこれたのは、私と私の使命を信じて励ましてくれた家族の支えがあったからだ感謝しています。15歳の時に夢描いた未来に今、現在自分がたっているのだ、と思うとくじけそうになった時も「大丈夫」と思える気がします。

Q: グアムで医師として働かれて感じる医療事情などあればお聞かせ下さい。

A: グアムはアメリカの一部なので、カリフォルニア州やハワイ州とさほど変わらない医療事情なのだろうと考えて来ましたが、蓋を開けてみて驚きました。グアムで最初の3か月はデデドにあるGRMCという私立病院で勤務してみましたが、いろいろと病院体制が整っておらず、集中治療医療を施せるような機関ではなかつ

たので驚きました。同僚らも相次いで本国に帰っていくのを目の当たりにして、一旦、私や主人もカリフォルニアに戻ろうかと迷いましたが、グアムの子供たちがいまだに肺炎や交通事故など、処置をすれば命が助かるような病状でもなくなっている現状をみて心を痛め、残る決意をしました。幸い、GMHやグアム政府が現在の非常に高いグアム小児死亡率を憂えて、グアムの医療をより本国のスタンダードに近い病院にするために私の雇用をサポートしてくださり、現在にいたります。GMHですごく感動したのは、理事長を始め、看護師、医師を含めすべてのスタッフが「子供の命を救うため」なら一丸となって前進する意欲があることです。GMHで働き始めてまだ7か月程度ですが、救急、小児医療、病院全体でのスキルレベルはすごいスピードで追いついてきています。ついこの間も生後数か月のちびっこに人工透析を施したり、と既にアメリカ本国に近づいてきているのです。政府から予算がおりなくていつも四苦八苦しているGMHですが、これからの将来がすごく楽しみです！

Q: ご家族のご紹介をお願いします。

A: 主人とはUCLAの研修中の同級生として出会って結婚しました。私と正反対の背が高く静かで落ち着いた人です。現在は小児循環器医としてグアムSDAクリニックで働いています。娘が一人。また妹家族も5年ほど前にグアムに移住してきていてグアムSDAクリニックで働いています(宮城先生)。ずっと家族と離れて留学していたのでこんなに家族と近くにいられるのは幸せですね。

Q: これからの夢などあれば教えてください。

A: 今の夢？というか目的はグアムの子供たちの医療をよくすることですね。救える命を救うこと。そのためにはグアムパブリックヘルスや、コミュニティの方々と力を合わせて全力で走っていきたいと思います。今夢描いている未来が5年後くらいに本当になればいいな。

インタビュー：編集委員 Y.O.

## DIVING グアムの海をもっと楽しもう!!

:: グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? ::  
ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に  
☎ 688-1163 or guam@s2club.net  
http://www.s2club.net/guam/index.html  
S2 CLUB GUAM

スタッフ募集! 興味のある方はお問い合わせください。

**S2 CLUB**  
DIVE  
MARINE  
SPORTS





## スーパーマーケット探検!



久々に登場のスーパー探検隊です。

レイニーシーズンを迎え、今回は「住まいのお掃除」編。スーパーの棚にOXI何とか・・・って書いてあるクリーナーを見かけたことはありませんか? 「Stain Remover」とも書いてあると思います。酸素系の漂白剤のことですね。

そもそも漂白剤には、大きく分けて「塩素系」と「酸素系」があります。「塩素系」はプールの匂いの白く色が抜けちゃうおなじみの漂白剤です。「酸素系漂白剤」は「塩素系漂白剤」より匂いも効き目も少し穏やかで環境にもやさしく、色物のシミ落としにも使える(絹・ウール・草木染などには使えません)ので便利です。

食器の茶渋落とし、カウンターや浴槽、トイレやタイル等のシミ落としにも使えます。除菌効果もあります。

\*いくら作用が穏やかと言っても、手袋着用と換気はお忘れなく。

\*「塩素系」のものと混ぜると有毒ガスが発生しますので絶対に併用はしないでください。

もう一つは「Hydrogen Peroxide Multi-Purpose Cleaner」と表示のある、過酸化水素の力を使ったクリーナーです。漂白は期待できませんが、油污れや石けんの垢が楽に落とせてお掃除がちょっと楽しくなります。レンジトップ、カウンター、浴槽、ビニールカーテン、冷蔵庫の外側など表面がつるつるしている物にシュッとスプレーして数分待ち、乾いた布で拭くだけ。手袋も不要です。除菌効果もあります。

様々な商品がありますので、面倒でも裏の説明書きをよく読んでご自分の目的に合ったクリーナーを探してみてください。

スーパー探検隊 MT隊員



## 編集後記



7月、日本へ帰国した際にお伊勢さんへ家族旅行。その昔、江戸時代から庶民の間で一生に一度はお伊勢参りが夢とまで言われるところ。行く前に少しネットで調べたら「お伊勢さん」と親しく呼ばれる伊勢神宮は、正式には「神宮」といい、神宮には、皇室の御祖先の神と仰ぐ天照大御神(あまてらすおおみかみ)をお祀りする内宮(ないくう)の皇大神宮(こうたいじんぐう)と、衣食住を始め産業の守り神である豊受大御神(とようけのおおみかみ)をお祀りする外宮(げくう)

豊受大神宮(とようけだいじんぐう)を始め、14所の別宮(べつぐう)、43所の摂社(せっしゃ)、24所の末社(まっしゃ)、42所の所管社(しょかんしゃ)がありこれら125の宮社全てをふくめて神宮と称するそうです。(これはこれはすべての宮社をお参りするのは大変そうです。。。)

内宮は約2000年、外宮は約1500年の歴史があると伝えられており歴史の教科書に出てくる日本書紀や古事記の世界ですよ。

内宮前には大型観光バスや自家用車が列を作り、その先は大勢の参拝者であふれています。日本の夏の暑さの中、フラフラになりそうだったのが内宮に一歩足を踏み入るとあたり一面神聖な空気が漂い、肌に冷んやりとした空気を感じ、樹齢何百年、何千年と思われるすぎの樹木の凜とした風景に歴史を感じられ、とても感動した素晴らしい情景でした。

無事お参りを終えた後は、おかげ横丁で名物伊勢うどんをいただき旅館へ直行。ゆっくりと温泉につかり美味しいお料理を味わい、家族旅行の楽しさと美しい日本をエンジョイさせていただきました!

編集委員: Y. K.



TAKAGI & ASSOCIATES, INC.  
Professional Insurance Consultants

## 高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する  
各種保険商品をご用意しています。



www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554

日本語でお気軽にご相談ください。

RESTAURANT & GRILL  
**Caravel**  
SATURDAY NIGHT LOCAL SPECIAL  
\$30.00 +10% サービス料  
選べる2種類のサイドディッシュ付  
キャラベルオリジナルスベアリップ  
シェフのスペシャルソース  
又は  
特選アンガスフィレステーキ (6oz)  
又は  
NYステーキ (12oz)  
ご予約、お問い合わせは  
647-7777まで  
Onward Beach Resort

# おかげさまで26周年

皆様のお陰をもちまして、旧日本火災海上保険として  
1991年7月にグアムにおいて営業を  
開始して以来、26周年を迎えることができました

HOME | AUTO | BUSINESS INSURANCE

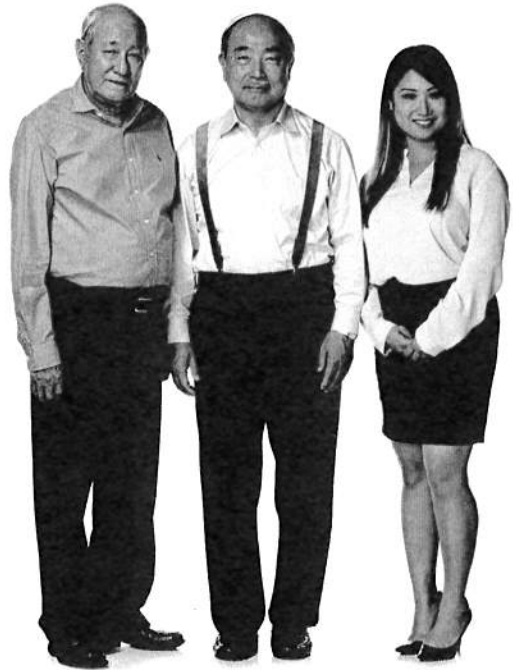


**GUÅHAN**  
INSURANCE SERVICES

Managing General Agent



SOMPO HOLDINGS | Innovation for Wellbeing  
Sompo Japan Nipponkoa



VISIT US: 304 WEST O'BRIEN DR, HAGATNA, GUAM 96910

CALL US: (671) 475-1162/1157



LEOPALACE  
HOTEL

## The Hill Top Cuisine

バラエティ溢れる「食」をお楽しみください。

*Cataliano*

18:00 - 22:00  
Tue & Wed (closed)

吉岐

18:00 - 22:00  
Wed & Thu (closed)

天空遊膳

18:00 - 22:00  
Mon & Tue (closed)

LAGO

Breakfast: 7:00 - 10:30  
Lunch: 11:30 - 14:30  
Dinner: 18:00 - 22:00  
Fri & Sat: Weekend Buffet

GL

GOLD CLUB

Breakfast: 6:30 - 10:30  
Lunch: 10:30 - 15:30  
Sun: Brunch

AMKA SANA

Entertainment Promotion  
Sun 12:00 - 20:30  
Mon - Thu 17:00 - 22:30  
Fri & Sat 17:00 - 24:00



電話: 471-0001 [www.leopalaceresortguam.com](http://www.leopalaceresortguam.com) [reservation@leopalaceguam.com](mailto:reservation@leopalaceguam.com)

・所在地: ピアマリン 1階・住所: P.O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: [jclub@teleguam.net](mailto:jclub@teleguam.net)  
2017年9月 第5号 2017年9月15日 発行 発行責任者: 高木 秀暢 / 編集委員長: 塩澤 伸江